



8200T

Bedienungsanleitung

audiolab

Inhaltsverzeichnis

1. Aufstellung und Sicherheitshinweise	3
2. Erste Schritte	4
3. Bedienungselemente und Anschlüsse	6
4. Fernbedienung	7
5. Anschlüsse	8
6a. Bedienung - 1	9
6b. Bedienung - 2	9
6c. Bedienung - 3	11
6d. Bedienung – 4	12
6e. Bedienung – 5	13
7. Die Behebung von Problemen	15
8. Technische Daten	15
9. Wartung und Pflege	16

1: Aufstellung und Sicherheitshinweise



Dieses Symbol zeigt an, daß in der mit diesem Gerät gelieferten Beschreibung wichtige Betriebs- und Pflegeanleitungen enthalten sind.



Dieses Symbol zeigt an, daß im Inneren dieses Gerätes durch vorkommende gefährlich hohe Spannungen das Risiko eines elektrischen Schlages besteht.

Wichtige Sicherheitsinformationen.

Lesen Sie diese Anweisungen.

Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Falls Sie dieses Produkt an eine dritte Person weitergeben, dann sollte diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Beachten Sie alle Warnhinweise.

Befolgen Sie alle Anweisungen.

Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Verdecken Sie nicht die Ventilationsöffnungen.

Installieren Sie das Gerät gemäß den Anleitungen des Herstellers.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern), welche Hitze erzeugen.

Verändern Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen von ausgerichteten oder geerdeten Netzsteckern. Ein ausgerichteter Stecker verfügt über zwei Pole, von denen der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker besitzt zwei Pole und einen Erdungskontakt. Der breitere Pol und der dritte Erdungskontakt dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Wandsteckdose passt, dann kontaktieren Sie bitte einen Elektriker für den Austausch des falschen Steckers.

Schützen Sie Stromkabel davor, betreten oder geknickt zu werden, besonders beim Steckeraustritt, bei der Steckdose und beim Austritt des Kabels aus dem Gerätegehäuse.

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile und Ergänzungen.



Verwenden Sie nur einen Wagen/Ständer/Stativ/Konsole oder Tisch gemäß der Beschreibung des Herstellers, oder welche gemeinsam mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, dann geben Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät Acht, um Verletzungen durch Überkippen zu vermeiden.

Stecken Sie das Gerät bei Gewittern, oder wenn Sie es längere Zeit nicht zu benutzen beabsichtigen, aus.

Lassen Sie alle Service- Arbeiten ausschließlich von qualifiziertem Service- Personal durchführen. Service ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurden, Flüssigkeit darauf verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerätegehäuse hineingefallen sind, oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht normal funktioniert oder es heruntergefallen ist.

Warnung: Um das Risiko eines Brandes oder Elektrischen Schlages zu reduzieren, setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keinen Tropfen oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt und es sollen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen darauf gestellt werden.

Keine offenen Feuerquellen wie Kerzen etc. sollten auf dem Gerät platziert werden.

Vorsicht: Veränderungen oder Modifikationen, welche nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können dem Besitzer die Befugnis entziehen, das Gerät zu verwenden.

Das Gerät wurde geprüft und den Grenzen für ein Class B Digitalgerät gemäß Teil 15 der FCC- Richtlinien entsprechend befunden. Diese Grenzen wurden festgelegt, um einen wirksamen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Heiminstallation zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt/verwendet und kann Energie im Hochfrequenzbereich und kann, wenn es nicht entsprechend den Anleitungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen im Radio- und Fernsehempfang verursachen. Diese Störungen können durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden, und der Benutzer wird ermutigt, die Störung mittels einer oder mehrere der nachfolgend vorgestellten Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Neupositionierung der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den räumlichen Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, welche an einem anderen Stromkreis hängt als jene, an welcher der Empfänger angeschlossen ist.

Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker um Hilfe.

Warnung:

Das Mittel, dieses Gerät vom Stromnetz zu trennen, ist der Netzstecker. Dieser muss zu jeder Zeit unbehindert und frei zugänglich und im Notfall einfach abziehbar sein.

Warnung: Die Batterie (Batterie oder Batterien oder Batteriepack) soll nicht extremer Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

Stromanschluss und Sicherheit.



Bei diesem Gerät handelt es sich um eine Konstruktion der Klasse II. Diese Produkte dürfen nicht mit einer Erdung verbunden werden.

Stromkabel: Ein Stromkabel ist normalerweise mit einem Netzstecker ausgestattet, wie er in Ihrer Region verwendet wird. Falls Sie irgendwelche Zweifel haben, dann kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Netzanschluss: Die Netzspannung der Geräte von Audiolab ist an der Rückseite angegeben. Falls diese nicht der Netzspannung in Ihrer Region entspricht, dann kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Auch die Netzsicherung befindet sich an der Rückseite des Gerätes. Falls Sie defekt ist, überprüfen Sie nach einer augenscheinlichen Ursache, bevor Sie die Sicherung durch eine solche mit korrektem Wert und Typ ersetzen.

Die Sicherungen für alle Regionen sind vom Typ T (mit Zeitverzögerung) AL 20.
Die Werte der Sicherungen lauten: 220-230 V: T1,0 A bzw. 100-120 V: T 2,0 A.

Sicherungshalter



Die Sicherung befindet sich in einem Halter, welcher auch eine Reserveversicherung enthält. Der Sicherungshalter kann erst herausgezogen werden, nachdem das IEC- Stromkabel ausgesteckt worden ist. Wenn der Sicherungshalter geöffnet wird, dann ist die erste Sicherung die Ersatzsicherung. Entfernen und entsorgen Sie die durchgebrannte Sicherung sachgemäß, bevor Sie diese ersetzen.

Netzanschluss.

2. Erste Schritte

Einführung: 8200T.

Der Audiolab 8200T ist ein vollwertiger Rundfunkempfänger nach höchsten Ansprüchen und mit hervorragender Leistungsfähigkeit. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Spieler installieren und in Betrieb nehmen, damit Sie die außergewöhnlichen Qualitäten dieses Gerätes voll genießen können.

Empfang:

- DAB (Band III) mittels F- Anschluss.
- FM (Band 2) mittels Koaxialstecker.
- AM mittels mitgelieferter AM- Rahmenantenne.

Ausgänge:

- Koaxiale und optische SPDIF Digitalausgänge zum Anschluss an externe D/A-Wandler, Digitalverstärker oder Digitalrekorder, wenn DAB- Sendungen empfangen werden.
- Zwei analoge Stereo- Ausgänge mittels Cinch- Buchsen für den Anschluss an einen Audioverstärker und/oder einen Audiorekorder – für alle empfangenen Rundfunksendungen.

Betriebsfunktionen:

- Infrarot I/O (Ein-/Ausgang), um eine Systemsteuerung mit einem einzigen Fernbedienungsbefehl zu ermöglichen, wenn der Tuner mit entsprechend ausgestatteten Geräten verbunden ist.
- Die Anzeige kann je nach Bedarf ein und ausgeschaltet werden.

DAB (Digital Audio Broadcasting = Digitaler Audio-Rundfunk).

DAB (Digitaler Hörfunk) Technik ermöglicht im Vergleich zu FM (Frequenzmodulation = hier UKW) wesentlich mehr Radiostationen.

DAB Übertragungen verringern die Probleme mit Rauschen und Signalstärkeschwankungen, welche AM (Amplitudenmodulation, hier Mittelwelle) und FM- Sendungen beeinträchtigen und werden viel weniger von widrigen Wetterbedingungen oder anderen Interferenzquellen beeinflusst.

Durch ihre digitale Eigenschaft können DAB-Sendungen einen größeren Frequenzbereich und größere Dynamik übertragen als dies mit FM- Technik verfügbar wäre, obwohl dies vom Senderbetreiber abhängig ist.

Anders als bei FM wird DAB auf vielen Frequenzen ausgestrahlt. Viele Länder in Europa einschließlich des Vereinigten Königreiches verwenden das Band III (174 bis 230 MHz.); andere wie zum Beispiel Frankreich verwenden das L-Band (1452 bis 1492 MHz.). In Deutschland werden beide Bänder verwendet.

Der 8200T empfängt auf Band III. Die Länder in Europa, welche Band III verwenden, sind Belgien, Dänemark, Holland, Italien, Norwegen, Portugal, Spanien, Schweden und die Schweiz.

Zusätzlich zum Ton überträgt DAB noch große Datenmengen – wesentlich mehr als die über FM- Sender verfügbaren RDS-Informationen. Eine breite Palette an Informationen kann auf dem Bildschirm des 8200T angezeigt werden, wie zum Beispiel der Titel eines Liedes, der Name des Künstlers, was als nächstes kommt, Durchblättern der Nachrichtenschlagzeilen, und so weiter. Das ist eine Funktion des jeweiligen DAB- Senders – unterschiedliche Sender übertragen unterschiedliche Mengen an Informationen.

Viele Sender übertragen zeitweise auch Zusatzinformationen. Das ist oftmals bei Sportsendern der Fall, wo alternative Kommentare zur Verfügung stehen. Der 8200T ermöglicht Ihnen den Zugang zu allen Haupt- und Nebeninformationen.

Auspacken.

Packen Sie das Gerät vollständig aus. Der Karton sollte folgendes enthalten:

- Den Audiolab 8200T
- Ein für Ihre Region passendes IEC- Netzkabel.
- Eine Rahmenantenne für AM.
- Eine Fernbedienung mit zwei AAA- Batterien.
- Diese Bedienungsanleitung.

Sollte eine Position fehlen oder beschädigt sein, dann teilen Sie dies Ihrem Händler so schnell wie möglich mit.

Heben Sie die Verpackung auf, damit Sie den Tuner auch in Zukunft sicher transportieren können. Falls Sie die Verpackung entsorgen, dann machen Sie das bitte im Einklang mit den in Ihrem Land für Recycling gültigen Vorschriften.

Aufstellung.

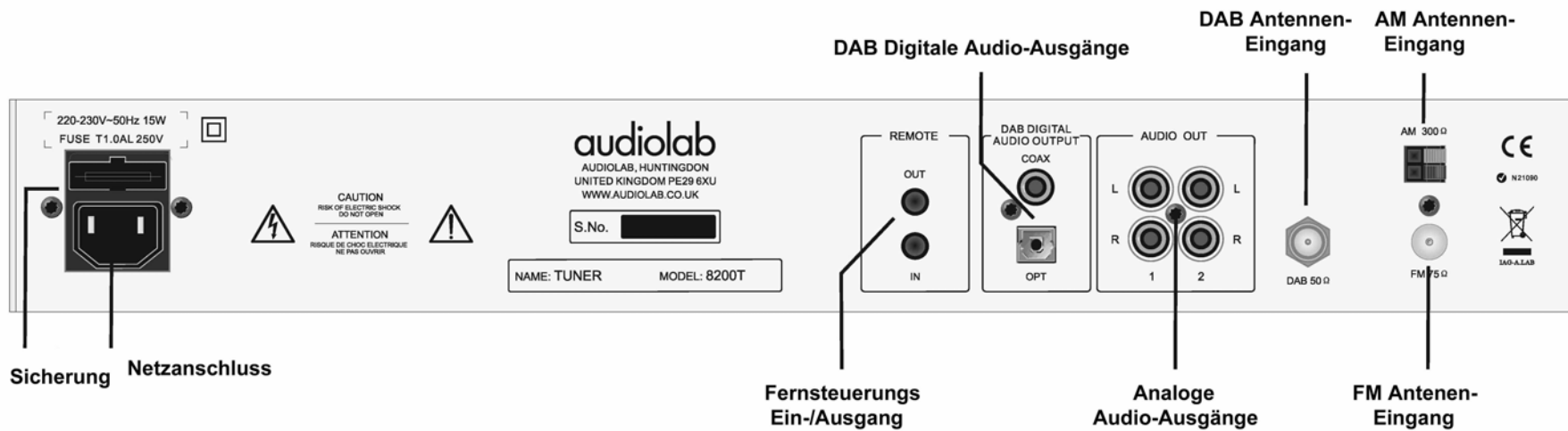
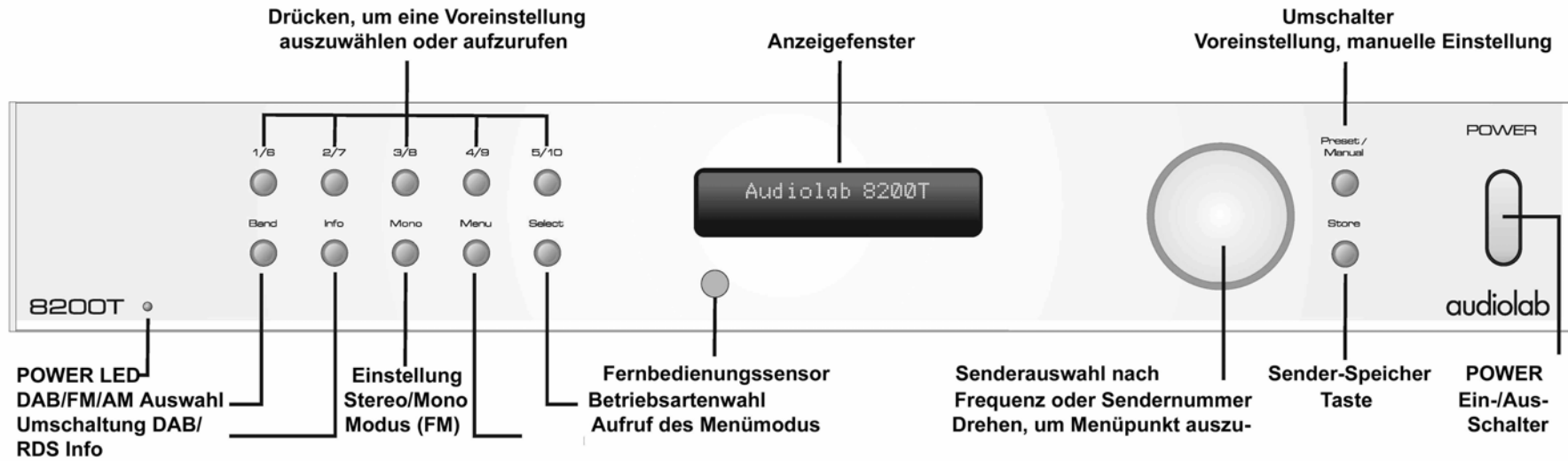
Platzieren Sie das Gerät auf einem stabilen Regal oder Tisch.

Stellen Sie nichts auf das Gerät. Falls Sie ein Geräterack verwenden, dann stellen Sie sicher, daß ausreichender Platz zur Kühlung vorhanden ist und dass das Gerät auf einem eigenen Fach (mit eigenem Boden) untergebracht wird.

Bevor Sie den 8200T mit dem Netz verbinden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung der auf dem rückseitigen Schild angeführten entspricht. Falls Sie nicht sicher sind, kontaktieren Sie Ihren Händler. Wenn Sie in ein Gebiet mit unterschiedlicher Netzspannung ziehen, dann suchen Sie bei einem von Audiolab autorisierten Händler oder einem kompetenten Servicetechniker Rat.

Stellen Sie sicher, daß Sie das Gerät so aufstellen, daß die Vorderseite sichtbar ist, da andernfalls die Infrarot- Fernbedienung nicht funktioniert.

3. Bedienungselemente und Anschlüsse



4. Fernbedienung

Achtung: Die hier ausgekreuzten Tasten der Fernbedienung sind für die Verwendung mit anderen Komponenten von Audiolab vorgesehen und sind in Verbindung mit dem 8200T funktionslos.

1	Modus	Drücken, um die Fernbedienung von Tuner auf CD- Betrieb umzuschalten.
2	Ziffertasten	Für die Direktanwahl eines voreingestellten Senders. Drücken, um einen Speicherplatz für einen Sender auszuwählen. Verwenden, um einen Sendernamen zu ändern.
3	Prog	Drücken, um Sender manuell oder aus dem Speicher einzustellen.
4	DAB	Auswahl des DAB- Modus.
5	FM	Auswahl des FM- Modus.
6	◀◀	Anwahl der nächstniedrigeren Speichernummer (Aufruf aus Speicherspeicher). Bei manueller Sendereinstellung Frequenz verringern.
7	Mono	Umschalten zwischen Mono- und Stereoempfang (FM- Modus)
8	Zeit/Info Anzeige	Drücken, um DAB/RDS Textinformation anzuzeigen. Drücken, um die Anzeige ein- und auszuschalten.
9	▶▶	Drücken und halten, um die Anzeigehelligkeit zu wählen. Drücken für Sendersuchlauf bei ansteigenden Frequenzen. Drücken für Sendersuchlauf bei verringerten Frequenzen.
10	▶▶	Drücken., um Menüpunkt oder Buchstaben zu ändern.
11	◀◀	Drücken, um bei der Änderung eines Sendernamens einen Buchstaben zu ändern.
12	VOL-	Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen. Im Frequenzband nach oben bewegen (Manuelle Sendereinstellung)
13	▶▶	Drücken, um einen Menüpunkt oder Buchstaben zu ändern.
14	▶▶	Drücken, um bei der Änderung eines Sendernamens einen Buchstaben zu ändern.
15	VOL+	Drücken, um einen Menüpunkt oder Buchstaben zu ändern.
16	AM	Wählen des AM- Modus
17	STORE	Drücken, um eine Voreinstellung abzuspeichern.

Das Einlegen der Batterien.

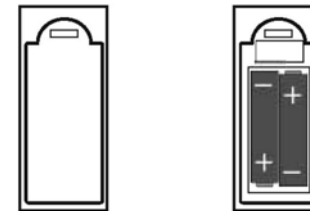
Öffnen Sie die Abdeckung. Packen Sie die mitgelieferten AAA- Batterien aus und legen Sie sie unter Berücksichtigung der dort angezeigten Ausrichtung (Polarität) in das Batteriefach. Schließen Sie dann wieder den Deckel.

Verwenden Sie immer Batterien der Größe AAA und ersetzen Sie stets beide Batterien gleichzeitig (das komplette Set). Mischen Sie nie alte und neue Batterien. Sehr schwache Batterien können lecken und die Fernbedienung beschädigen. Tauschen Sie die Batterien deshalb rechtzeitig!

Wenn eine Batterie unsachgemäß gehandhabt wird, besteht Feuer- und Brandgefahr. Zerlegen oder zerdrücken Sie Batterien niemals, und stechen Sie auch nicht hinein oder schließen Sie die Kontakte kurz, und setzen Sie sie nicht Feuer oder Wasser aus.

Versuchen Sie nicht, eine Batterie zu öffnen oder zu reparieren. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Recycling- Vorschriften Ihres Landes.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie die 2 AAA- Batterien ein.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

Die Benutzung der Fernbedienung.

Die Fernbedienung (FB) steuert mehrere Komponenten von Audiolab.

Vor der Benutzung der FB drücken Sie immer die MODE-Taste und kontrollieren Sie, ob das TUNER- Anzeigelicht aufleuchtet. Dies versetzt die FB in den korrekten Betriebsmodus.

Richten Sie die FB auf den FB- Empfänger aus und drücken Sie die gewünschte Taste. Die FB sollte sich in einem Abstand

von maximal 15 m vom Spieler befinden, und zwischen den beiden Komponenten muss eine Sichtverbindung bestehen.

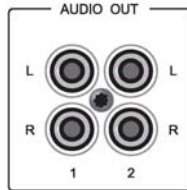
5. Anschlüsse



Überzeugen Sie sich, daß alle Systemkomponenten vom Stromnetz getrennt sind, bevor Sie Systemverbindungen neu herstellen oder verändern!

Analoge Ausgänge.

Es sind zwei identische Paare von Ausgängen vorhanden. Schließen sie ein hochwertiges Paar abgeschirmter Cinchkabel an ein Paar der Ausgänge an und verbinden Sie es mit einem passenden Eingang Ihres Verstärkers oder Vorverstärkers. Das andere Paar kann für den Anschluss an einem Analogrekorder oder jedes andere Gerät mit passenden Hochpegeleingängen verwendet werden.



Digitale SPDIF Ausgänge.

Für den Anschluss des 8200T an einen externen D/A- Wandler (DAC) oder Digitalrekorder stehen Koaxiale und Optische Ausgänge zur Verfügung. Verbinden Sie den entsprechenden Ausgang mittels eines optischen oder koaxialen) Digitalkabels mit dem Eingang Ihres DAC etc.. Diese Anschlüsse sind nur aktiv, wenn Sie einen DAB Sender hören. Beide Anschlüsse können bei Bedarf auch gleichzeitig verwendet werden.



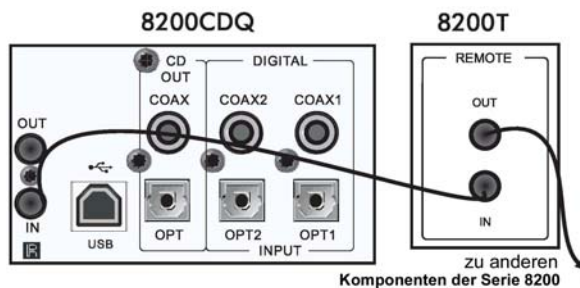
Achtung – 8200T:

Falls Sie einen Spieler/Digital-Analog-Wandler der Serie 8200 verwenden, dann empfehlen wir Ihnen dringend, den Digitalen Koaxialausgang des 8200T mit einem Digitalen Koaxialeingang des Spielers zu verbinden und dann mittels der Spieler-Schnittstelle zu hören. Die D/A-Wandler und Digitalfilter dieser Geräte sind State of the Art, und die Auswahl der verfügbaren Digitalfilter maximiert die Klangqualität, wenn Sie darüber DAB hören. Informieren Sie sich über die richtigen Einstellungen dazu in der Bedienungsanleitung des betreffenden Spielers.

I/R Anschlüsse.

Ein externer 3,5mm Fernsteuerungsbus ist eingebaut, um eine Verbindung zu passend ausgerüsteten Komponenten der Serie 8200 und Mehrraumsteuerungen etc. herzustellen.

Durch die Verbindung passend ausgestatteter Geräte in einer Kette können Sie die Steuerung über ein ganzes System mittels einer einzigen Fernbedienung erreichen.



Der Anschluss einer FM- Antenne.

An der Rückseite des 8200T gibt es einen 75 Ohm Koaxialen FM- Stecker. Dieser nimmt eine Standard-Leitungsbuchse einer FM- Antenne auf. Falls Ihr Antennenkabel mit einem 75 Ohm Koaxialstecker ausgestattet ist, dann verwenden Sie den mitgelieferten Zwischenstecker an der Rückseite des Tuners. Sie können dann die Antenne anstecken.



Die Leistungsfähigkeit Ihrer Antenne bestimmt auch die Leistungsfähigkeit Ihres Empfängers. Im Idealfall sollten Sie eine professionell installierte Mehrelement- FM- Antenne verwenden, welche auf dem Dach oder im Dachboden montiert ist.

Befinden Sie sich in der Nähe einer Sendestation, dann können Sie eventuell auch mit einer Innenantenne das Auslangen finden. Der Stereo-Empfang kann dann allerdings verrauscht und verzerrt sein.

Leben Sie in einem Wohnblock mit einem verstärkten Antennensystem oder verwenden Sie einen Kabelanschluss, dann kann direktes Einstecken des Kabelanschlusses an den FM- Antenneneingang Übersteuerung und Verzerrungen verursachen. Wenn dies der Fall ist, dann benötigen Sie für Ihren Antenneneingang einen Abschwächer. Fragen Sie dazu Ihren Händler.

Verwenden Sie eine Innenantenne, dann ist die Positionierung wichtig, besonders beim Empfang weit entfernter Stereosignale, welche durch Rauschen beeinträchtigt sein können. Bereiten Sie sich darauf vor, auszuprobieren, um die beste Position herauszufinden.

Der Anschluss der AM- Antenne.

Eine AM- Rahmenantenne wird mitgeliefert. Schließen Sie diese an den AM- Antenneneingang des Tuners an. Der Eingangstecker verwendet ein Paar federbelasteter Klemmen. Lösen Sie den Hebel, legen Sie die vorbereiteten Enden des Anschlusskabels in die Klemmen und lassen Sie den Hebel los. Gehen Sie sicher, dass der blanke Draht ordentlich geklemmt ist, und dass sich die Enden nicht gegenseitig berühren.



Im Einsatz werden Sie feststellen, dass eine Veränderung der Position der Rahmenantenne den Signalempfang deutlich beeinflusst. Zusätzlich können an manchen Orten Interferenzen und Elektrische Geräusche (vor allem durch die Zündung von Kraftfahrzeugen verursacht) sehr viel schlimmer sein. Stellen Sie sich darauf ein, durch Probieren die beste Position herauszufinden.

Der Anschluss einer DAB- Antenne.

Der Eingang für die DAB- Antenne besteht aus einem F- Stecker. Falls Ihre DAB-Antenne über einen TV- Koaxialstecker verfügt, dann benötigen Sie einen Koax-F-Stecker-Adapter. Dieser ist bei den meisten Elektrofachgeschäften lagernd – Ihr Händler wird Sie gerne beraten. Eine DAB- Antenne ist ein Band III Gerät und obwohl wird eine Dach oder Dachbodenmontierte Antenne empfohlen, kann diese ziemlich groß sein. Es gibt dazu verschiedene kleinere Alternativen für den Gebrauch im Haus. Viele dieser Antennen funktionieren mit einem Verstärker, und Ihre Effektivität ist je nach Hersteller und Ihrem Abstand zur Sendeanlage unterschiedlich. Lassen Sie sich stets von Ihrem Händler oder einem qualifizierten Spezialisten beraten, wenn Sie dazu irgendwelche Fragen haben.

Netzanschluss.

Bevor Sie den 8200T an das Stromnetz anschließen, überzeugen Sie sich, dass alle anderen Verbindungen zu Ihrem System ordentlich und sicher ausgeführt sind.

Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein/Aus- Schalter des 8200T in der Off- Position befindet (freigegeben).

Schalten Sie die Hauptstromversorgung bei der Wandsteckdose aus und verbinden Sie dann mit Hilfe des mitgelieferten Stromkabels die Netzsteckdose an der Rückseite des 8200T mit einer Wechselstrom- Steckdose.

Der Empfänger ist nun einsatzbereit..

6a. Bedienung - 1

Ein- und Ausschalten.

- Verbinden Sie alle Systemkomponenten einschließlich des 8200T mit dem Stromnetz.
- Schalten Sie den Netzschalter ein.
- Schalten Sie alle Quellengeräte einschließlich des 8200T ein.
- Schalten Sie schließlich als letztes Gerät den Vor- und den oder die Endverstärker ein.

Wenn Sie das System ausschalten: Schalten Sie den Endverstärker stets **vor** dem Vorverstärker und dem 8200T aus.

Wenn der 8200T eingeschaltet ist: Die Power LED ist beleuchtet, im Anzeigefenster wird die Modellbezeichnung angezeigt. Im Normalfall wird beim Einschalten der zuletzt verwendete Sender aufgerufen.

DAB Empfang.

Wählen Sie an der Fernbedienung DAB oder drücken Sie die **Band-** Taste an der Vorderseite des 8200T, bis DAB aktiviert ist. Bei der ersten Verwendung müssen Sie den Frequenzbereich durchsuchen lassen. Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►| an der Fernbedienung).

Alle verfügbaren Sender werden abgespeichert.

Der 8200T spielt dann die erste Station.

Das Display zeigt den Übertragungsmodus sowie die Bit-Rate an.



Ansehen der Senderinformation.

Drücken Sie wiederholt die Info- Taste der Fernbedienung oder an der Vorderseite des Tuners, um durch die verfügbaren Informationen zu blättern.

Eine Anmerkung zu Multiplex und Bit-Raten.

Ein Multiplex ist eine Ansammlung von Radiostationen, welche gemeinsam auf einer einzigen Frequenz übertragen werden. Es gibt nationale und lokale Multiplexes. Lokale beinhalten Radiosender speziell für Ihre Gegend. Gibt es in einem Multiplex mehrere Sender, dann wird die Bit-Rate wahrscheinlich geringer sein (stärker komprimiert), weil der verfügbare Platz auf viele Sender aufgeteilt wird. Die Bit-Rate kann auch zwischen den einzelnen Sendern der gleichen Multiplex unterschiedlich sein, je nach der Entscheidung des Programmierers.

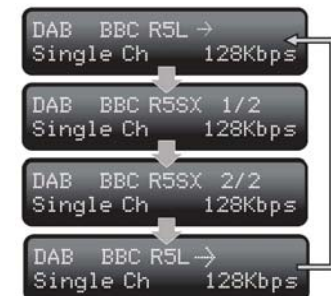


Sekundäre Information.

Manchmal können Sie ein Pfeilsymbol nach dem Namen des Senders sehen. Dieses zeigt an, dass auch noch sekundäre Dienste verfügbar sind, die sich auf den Hauptsender beziehen.

Es kann einen oder auch mehrere zusätzliche Dienste geben.

Drücken Sie wiederholt die **Select-** Taste an der Vorderseite (oder ►| an der Fernbedienung), um durch die verfügbaren Optionen zu blättern.



Starten eines DAB Sendersuchlaufs.

Der Katalog an DAB- Sendern verändert sich ständig, weil immer wieder Sender dazukommen oder wegfallen. Deshalb empfiehlt es sich, regelmäßig einen Sendersuchlauf durchzuführen.

Drücken Sie dazu die Menü Taste an der Vorderseite **oder** halten Sie die **FM/MENU-** Taste an der Fernbedienung gedrückt.



Drücken Sie **Select** an der Vorderseite (oder ►|| an der Fernbedienung).

Drücken Sie zur Bestätigung nochmals **Select** an der Vorderseite (oder ►|| an der Fernbedienung).

Sobald der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, kehrt die Anzeige zum letzten Sender zurück, welcher vor dem Suchlauf eingestellt war.

Auswahl eines Senders.

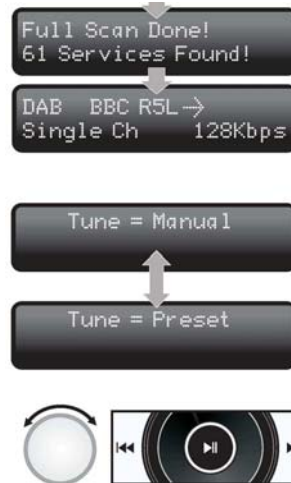
Sie können zwischen **Manual** oder **Preset** Tuning wählen.

Um eine Tuningmethode zu wählen:

Drücken Sie die **Preset/Manual**-Taste an der Vorderseite oder die **PROG**-Taste an der Fernbedienung, um zwischen den Einstellmethoden hin- und herzuschalten.

Manuelle Sendereinstellung.

1. Wählen Sie **Manual Tuning**.
2. Drücken Sie wiederholt ►||/◀◀ oder drehen Sie den Einstellknopf links/rechts, um durch die Sender zu blättern.



6b. Bedienung - 2

Abspeichern eines Senders.

1. Wählen Sie **Manual Tuning**.
2. Drücken Sie wiederholt ►||/◀◀ oder drehen Sie den Einstellknopf links/rechts, um den gewünschten Sender auszuwählen.
3. Drücken Sie **STORE** an der Vorderseite oder der Fernbedienung.
Die niedrigste frei verfügbare Speichernummer wird als Eingabeaufforderung angezeigt.
4. Um den Sender unter dieser Speichernummer abzulegen, bestätigen Sie die vorgeschlagene Nummer oder geben Sie eine andere Nummer (z.B. 8) ein.



Die Speichernummer erscheint jetzt in der Nähe des Sendernamens. Sie können 10 Speichernummern mittels der Tasten an der Vorderseite und 30 mittels der Fernbedienung eingeben.

Um die Ziffern 1-9 mit der Fernbedienung einzugeben: Drücken Sie 01, 02 usw.

Um Zahlen von 10-30 einzugeben: Geben Sie die Zahlen ein.

Um die Zahlen an der Vorderseite einzugeben: Drücken Sie kurz die gewählte Taste, um die niedrigere Zahl einzugeben, und drücken Sie lange, um die höhere einzugeben. Geben Sie zum Beispiel mit einem kurzen Druck auf die 1/6 Taste die 1 ein und mit einem langen Druck die 6.



Aufruf eines gespeicherten Senders.

1. Wählen Sie **Manual** oder **Preset Tuning**.
2. Geben Sie die Nummer des Speichers entweder an der Vorderseite oder mit der Fernbedienung ein. Denken Sie daran, dass Sie an der Vorderseite nur die Speichernummern 1-10 auswählen können.



Der neue Sender wird nun angezeigt.

Falls Sie eine ungültige Sendernummer eingeben:

Festsender- Einstellung.

1. Wählen Sie **Preset Tuning**.
2. Drücken Sie wiederholt ►||/◀◀ oder drehen Sie den Einstellknopf links/rechts, um sich durch alle voreingestellten Sender zu bewegen.
Nur jene Sender, die eingespeichert sind, werden angezeigt. Gibt es einen leeren Speicherplatz, dann wird dessen Speichernummer ausgelassen.



Überschreiben eines voreingestellten Senders.

Sie können einen neuen Sender wie folgt auf einem bereits verwendeten Speicherplatz eingeben:

1. Wählen Sie den gewünschten Sender aus.
2. Drücken Sie **STORE**.
3. Geben Sie die Nummer des Senders ein, welchen Sie zu überschreiben wünschen.

Löschen aller Voreinstellungen.

1. Drücken Sie die Menu- Taste an der Vorderseite oder drücken Sie lange die **FM/MANU**- Taste der Fernbedienung.
2. Drücken Sie VOL- oder drehen Sie den Einstellknopf nach rechts. 
3. Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder **▶||** an der Fernbedienung), um alle DAB Voreinstellungen (= eingespeicherte Sender) zu löschen. Andere Einstellungen bleiben davon unbeeinflusst.



Anschließend wird der zuletzt verwendete Sender gespielt.

Achtung:

Befindet sich der 8200T im Voreinstellungs- Modus, dann können Sie nur den aktuellen Sender wählen und spielen. Um zur normalen Sendereinstellung zurückzukehren, wechseln Sie zu **Manual Tuning**.

6c. Bedienung - 3

FM- Empfang.

Schalten Sie den 8200T ein.

Wird der 8200T das erste Mal eingeschaltet, dann ist er werksseitig auf FM (= FM) voreingestellt. Später müssen Sie dann FM auswählen.

Dazu wählen Sie auf der Fernbedienung **FM** oder drücken Sie die **Band**- Taste an der Vorderseite des Tuners, und blättern Sie bis FM.

Einstellen eines FM- Senders.

Feinabstimmung.

Drücken Sie wiederholt **▶▶/◀◀** oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um damit die eingestellte Empfangsfrequenz in Schritten von 50 kHz. zu erhöhen bzw. abzusenken.



Auto (Suchlauf) Einstellung.

Drücken Sie **▶▶/◀◀** oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts. Der Tuner durchsucht nun automatisch das Frequenzband. Sobald ein verwendbarer Sender gefunden wird, unterbricht der Tuner den Suchlauf und spielt diesen Sender.

Abspeichern eines Senders.

1. Wählen Sie den gewünschten Sender.
2. Drücken Sie an der Vorderseite an der Fernbedienung **STORE**. Die niedrigste frei verfügbare Speichernummer erscheint nun in der Eingabeaufforderung:
3. Um einen Sender unter dieser Nummer abzuspeichern, geben Sie die angezeigte Nummer oder eine andere (z.B. 8) ein:

Die Speichernummer erscheint jetzt in der Nähe des Sendernamens. Sie können an der Vorderseite 10 Stationen eingeben, an der Fernbedienung 30.

Um die Ziffern 1 bis 9 an der Fernbedienung einzugeben: geben Sie 01, 02 usw. ein.

Um die Zahlen von 10 bis 30 einzugeben: geben Sie die jeweilige Zahl ein.

Um Ziffern an der Vorderseite einzugeben: Drücken Sie kurz die gewählte Taste, um die jeweils niedrigere Ziffer einzugeben und drücken Sie lange auf die Taste, um die höhere Ziffer einzugeben. Für die Eingabe der Ziffer 1 drücken Sie zum Beispiel kurz auf die Taste 1/6. Um die Ziffer 6 einzugeben, drücken Sie die Taste lange.



Aufruf eines gespeicherten Senders.

Geben Sie die Nummer der Vorwahl über die Vorderseite oder die Fernbedienung ein. Denken Sie daran, dass Sie an der Vorderseite nur die Speicher mit den Nummern 1 bis 10 wählen können. Der neue (gewählte) Sender wird jetzt angezeigt.

Sie können einen neuen Sender auf eine bereits belegte Speichernummer eingeben:

1. Wählen Sie den gewünschten Sender.
2. Drücken Sie **STORE**.
3. Geben Sie die Nummer des Speichers ein, welchen Sie überschreiben wollen.

Voreinstellen und Manuelle Abstimmung.

Sie können **Manual** oder **Preset** Tuning auswählen.

Um eine Abstimmungsmethode zu wählen:

Drücken Sie die **Preset/Manual** Taste an der Vorderseite oder die Taste **PROG** an der Fernbedienung, um in den Abstimmungsmodus zu gelangen.

Manual Tuning (Manuelle Abstimmung).

1. Wählen Sie Manual Tuning.
2. Beziehen Sie sich auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen eines FM- Senders“.

Festsenderabstimmung.

1. Wählen Sie **Preset Tuning**.
2. Drücken Sie wiederholt **▶▶** / **◀◀** oder drehen Sie den Einstellknopf links/rechts, um durch alle voreingestellten Sender zu blättern.

Es werden nur jene Sender angezeigt, welche auf Speicherplätzen abgelegt sind. Die Nummern von leeren Speicherplätzen werden nicht angezeigt.

RDS Information (Radio Data System).

Die meisten FM- Stationen zeigen Sendernamen und andere Informationen mittels RDS an.

Drücken Sie wiederholt die **INFO**- Taste an der Vorderseite oder Fernbedienung, um alle zusätzliche Textinformationen des Senders abzurufen.

Die Signalstärke wird rechts unter dem Sendernamen und der Empfangsfrequenz angezeigt.



Stereo oder Mono.

Rauschfreier Stereo- Empfang erfordert ein stärkeres Signal als Empfang in Mono. Falls Ihre Antenne nicht ganz optimal eingestellt ist, oder der Sender weit entfernt liegt oder das Signal schwach ist, dann bringt die Einstellung des Tuners auf Mono-Empfang eine Verbesserung des Rauschverhaltens.

Drücken Sie die **MONO**- Taste der Fernbedienung oder die **ST/MO**- Taste an der Vorderseite des Empfängers, um zwischen Mono- und Stereobetrieb hin- und herzuschalten.



Die Anzeige ändert sich, um den jeweiligen Betriebsmodus darzustellen.

Achtung: Sie können nicht den gleichen Sender unter unterschiedlichen Speicher- nummern in Mono und in Stereo abspeichern.

6d. Bedienung - 4

Das FM Menü.

1. Drücken Sie die **Menü**- Taste an der Vorderseite oder
2. drücken Sie lange die **FM/MENU**- Taste der Fern- bedienung.
3. Drücke Sie **VOL+/-** oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um wie angezeigt durch die drei Op- tionen zu blättern.
4. Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder **▶▶** an der Fernbedienung), um die gewählte Menüoption zu bestätigen.

1. RDS Aktivieren/Deaktivieren.

Wählen Sie **TDS Enable**. Drücken Sie an der Vorder- seite **Select** (oder **▶▶** an der Fernbedienung), um TDS ein- oder auszuschalten.

Ist RDS ausgeschaltet, dann werden sämtliche Sender- informationen einschließlich des Sendernamens aus- geblendet. Nur die Senderfrequenz und der Übertra- gungsmodus werden dann angezeigt.

2. Sender umbenennen.

Sie können einen Sender nur dann umbenennen, wenn er bereits abgespeichert ist.

Wählen Sie **Station Rename**.

Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder **▶▶** an der Fernbedienung), um ins Menü zu gelangen.

Drücken Sie **VOL +/-** oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um durch die Voreinstellungen zu blättern. Sie sehen nun, dass Sie keinen Sender umbe- nennen können, welcher eine RDS- Funktion aufweist (unabhängig davon, ob RDS aktiviert ist oder nicht).

Ein Sender ohne RDS erscheint als „No Name“ und kann unter Verwendung von bis zu 8 Buchstaben um- benannt werden.



Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►|l an der Fernbedienung). Sie können den Sender mittels der Bedienungselemente an der Vorderseite umbenennen, aber das ist sehr mühsam. Mit Hilfe der Fernbedienung funktioniert das viel einfacher.



Drücken Sie ►|l, wenn Sie abgeschlossen haben. Drücken Sie die zweimal die FM- Taste, um zum Hauptschirm zurückzukehren.

Achtung:

Ist ein Sender umbenannt, dann können Sie unabhängig davon, ob RDS aktiviert ist oder nicht, die Anzeige zwischen Senderfrequenz und Sendernamen umschalten. Drücken Sie die **INFO**- Taste an der Vorderseite oder der Bedienungsanleitung, um die Displayanzeige umzuschalten.

3. Löschen aller Voreinstellungen.

Wählen Sie **Preset Erase**.

Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►|l an der Fernbedienung).

Drücken Sie ein zweites Mal an der Vorderseite **Select** (oder ►|l an der Fernbedienung), um alle FM- Stationspeicher zu löschen.



AM- Empfang.

Wählen Sie an der Fernbedienung **AM** oder drücken Sie die **Band**- Taste an der Vorderseite des Tuners, um auf AM zu schalten.

Abstimmen eines AM- Senders.

Einstellen der Senderfrequenz.

Drücken Sie wiederholt ►/◄ oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um damit die eingestellte Empfangsfrequenz in Schritten von 9 kHz. zu erhöhen bzw. abzusenkten.

Auto (Suchlauf) Einstellung.

Drücken Sie ►/◄ oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts. Der Tuner durchsucht nun automatisch das Frequenzband. Sobald ein verwendbarer Sender gefunden wird, unterbricht der Tuner den Suchlauf und spielt diesen Sender.



Abspeichern eines Senders.

1. Wählen Sie den gewünschten Sender.
2. Drücken Sie an der Vorderseite an der Fernbedienung **STORE**. Die niedrigste frei verfügbare Speichernummer erscheint nun in der Eingabeaufforderung:
3. Um einen Sender unter dieser Nummer abzuspeichern, bestätigen Sie die angezeigte Nummer oder Geben Sie eine andere Nummer (z.B. 8) ein:

Die Speichernummer erscheint jetzt in der Nähe des Sendernamens. Sie können an der Vorderseite 10 Stationen eingeben, an der Fernbedienung 30.

Aufruf eines gespeicherten Senders.

Geben Sie die Nummer der Vorwahl über die Vorderseite oder die Fernbedienung ein. Denken Sie daran, dass Sie an der Vorderseite nur die Speicher mit den Nummern 1 bis 10 wählen können.

6e. Bedienung - 5

Preset und Manual Tuning (Senderspeicher oder manuelle Abstimmung).

Sie können zwischen **Manual** oder **Preset Tuning** wählen.

Um eine Abstimmungsmethode zu wählen:

Drücken Sie die **Preset/Manual** Taste an der Vorderseite oder **PROG** an der Fernbedienung, um zwischen den Abstimmmethoden auszuwählen.

Manuelle Abstimmung.

1. Wählen Sie Manual Tuning.
2. Beziehen Sie sich auf den vorherigen Abschnitt „Einstellen eines AM- Senders“.

Einstellung mittels Senderspeicher.

1. Wählen Sie Preset Tuning.
2. Drücken Sie wiederholt ►► / ◀◀ oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um durch alle abgespeicherten Sender zu blättern.

Es werden nur abgespeicherte Sender angezeigt. Ist ein Senderspeicher nicht belegt, dann wird dessen Nummer nicht angezeigt.

Das AM Menü.

1. Drücken Sie die **Menu**- Taste an der Vorderseite oder drücken Sie lange die **FM/MENU**- Taste der Fernbedienung.
2. Drücken Sie VOL+/- oder drehen Sie den Einstellknopf nach links/rechts, um die beiden angezeigten Optionen zu durchblättern.
3. Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►► an der Fernbedienung), um das gewählte Menü aufzurufen.

1. Umbenennung eines Senders.

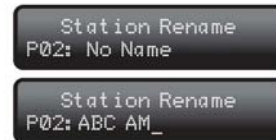
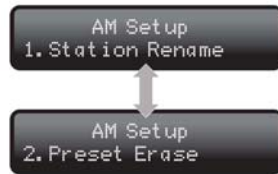
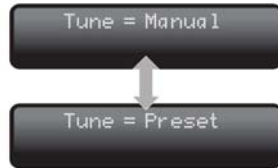
Sie können einen Sender nur umbenennen, wenn er bereits abgespeichert ist.

Wählen Sie **Station Rename**. Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►► an der Fernbedienung), um das gewählte Menü aufzurufen.



Drücken Sie ►►, wenn Sie abgeschlossen haben. Drücken Sie die zweimal die FM- Taste, um zum Hauptschirm zurückzukehren.

Drücken Sie die **Info**- Taste, um die Anzeige zwischen



dem Namen und der Frequenz des neuen Senders umzuschalten.

2. Löschen der Senderspeicher.

Wählen sie **Erase**.

Drücken Sie an der Vorderseite **Select** (oder ►► an der Fernbedienung), um alle abgespeicherten AM-Sender zu löschen.



Weitere Funktionen des 8200T.

Display on/off.

Drücken Sie DISPLAY, um das Anzeigefenster aus- und einzuschalten.

Wenn das Display ausgeschaltet ist:

Das Abstimmen des 8200T oder die Wahl eines Senders oder eines Senderspeichers lässt das Display augenblicklich „aufwachen“. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Display wieder aus.

Ausschalten des 8200T und nachfolgendes Wiedereinschalten stellt die Anzeige wieder vollständig her.

Drücken Sie **DISPLAY**, um die Helligkeit der Anzeige einzustellen. Drücken Sie danach wiederholt **DISPLAY**, um zwischen HIGH, MEDIUM und LOW hin- und herzuschalten.



7. Die Behebung von Problemen

Bis Sie sich bei der Bedienung Ihres 8200T gut auskennen, können gelegentlich Komplikationen auftreten. Die folgenden Punkte werden Ihnen dabei helfen, die häufigsten Problemstellungen selbst zu lösen.

Keine oder schwache Reaktion auf Fernbedienungsbefehle.

Überprüfen Sie:

- Ist der 8200T eingeschaltet?
- Sind frische Batterien in der Fernbedienung?
- Ist das Anzeigenfenster des 8200T sichtbar, und richten Sie die Fernbedienung darauf aus.
- Ist die Fernbedienung auf TUNER eingestellt ist (die TUNER LED blinkt, wenn eine Taste gedrückt wird).

Das Signal ist von schlechter Qualität, verzerrt, verrauscht.

Überprüfen Sie:

- Ob die richtige Antenne angeschlossen ist.
- Ob Sie bei FM (FM) auf den für Ihr Gebiet richtigen Sender eingestellt haben. Bei FM-Rundfunk ist es möglich, dass das gleiche Programm auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt wird.
- Bei FM (FM)- Empfang kann die Umschaltung des Tuners auf Monoempfang helfen.

Ich kann die Sender nicht wechseln.

Überprüfen Sie:

- Ob Sie nicht den Speichermodus gewählt haben, und keine Sender abgespeichert sind oder nur ein Senderspeicher belegt ist.

Die Senderanzeige verändert sich nicht (FM).

Überprüfen Sie:

- Ob Sie die RDS- Information nicht ausgeschaltet haben.

Das Signal nimmt zu und ab (AM = Mittelwelle).

Überprüfen Sie:

- Ob Sie die Antenne richtig ausgerichtet haben. Eine korrekte Antennenausrichtung minimiert auch Rauschen und AM- Interferenzen (Überlagerungen).

Das Display zeigt nicht an.

Überprüfen Sie:

- Ob Sie das Display nicht ausgeschaltet haben.

8. Technische Daten

Bereich DAB.

Abstimmungsbereich:	174 – 240 MHz. (Band III) 1452 – 1492 MHz. (Band L)
Frequenzgang (20 Hz. bis 20 kHz.)	- 3 dB
THD (1 kHz.)	< 0,1 %
Ausgangspegel:	2,0 V
S/N - Verhältnis	80 dB
Empfindlichkeit:	96 dBm
Kanaltrennung:	72 dB
DAB Digitalausgänge:	1 x Koaxial, 1 x Optisch
Samplingfrequenz am Ausgang:	48 kHz.

Bereich FM.

Abstimmungsbereich:	87,5 – 108 MHz.
Frequenzgang (20 Hz. bis 15 kHz.)	- 3 dB (75 & 50 uS)
THD (60 dBu IHF gewichtet), 40 kHz. Abweichung	
Mono	0,4 %
Stereo	0,6 %
Ausgangspegel:	1,1 V
S/N - Verhältnis: (60 dBu IHF gewichtet)	
Mono	72 dB
Stereo	66 dB
Empfindlichkeit:	18 dBu
RDS- Empfindlichkeit	44 dBu
Kanaltrennung:	32 dB

Bereich AM.

Abstimmungsbereich:	531 – 1602 kHz.
THD (5 mV Eingang)	3 %
Ausgangspegel (30%, 10 mV):	500 mV
S/N - Verhältnis (5 mV Eingang)	38 dB
Verwendbare Empfindlichkeit: (400 Hz., -20 dB)	32 dBu

Allgemeine Angaben.

Empfohlene Umgebungstemperatur:	10° - 40 ° C.
Netzanschluss, je nach Region:	50-60 Hz, 110-120 V und 220-240 V verfügbar
Stromverbrauch:	15 W
Abmessungen –	Breite 445 mm
	Höhe 74 mm
	Tiefe 335 mm
Nettogewicht:	5,2 kp

9. Wartung und Pflege

Reinigung und Pflege.

Während der Reinigung muss das Netzkabel aus der Steckdose abgezogen sein. Fett oder Staub auf Audiogeräten darf mit einem weichen, Faserfreien Tuch erfolgen, welches leicht mit einer milden Lösung aus warmem Wasser und Reinigungszusatz oder Spülmittel befeuchtet ist. Verwenden Sie keine anderen Lösungen oder Lösungsmittel. Falls Sie irgendwelche Fragen bezüglich der Verwendung von Audiolab- Geräten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Service.

Die Wartung von Audiolab- Produkten sollte nur von autorisierten Servicebetrieben durchgeführt werden. Falls Wartung erforderlich ist, sollte das Gerät sicher verpackt, vorzugsweise unter Verwendung der Originalverpackung, zu Ihrem Händler gebracht werden.



Achten Sie bitte auf die korrekte Entsorgung dieses Produktes: Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt EU- weit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden durch unkontrollierte Müllentsorgung für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, gebietet verantwortliches Handeln den Einsatz von Recycling, um eine dauerhafte Wiederverwendung der Rohstoffe zu verwirklichen. Um Ihr gebrauchtes Gerät dem Recycling- Kreislauf zuzuführen, machen Sie Gebrauch von den vorhandenen Sammelsystemen oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann dieses Produkt einer umweltschonenden und sicheren Verwertung zugeführt werden.

IAD GmbH.

International Audio Distribution
Johann- Georg- Halske- Str. 11
41 352 Korschenbroich
Deutschland

Tel.: 0049-2161-61783-0

Fax: 0049-2161-61783-50

E-Mail: info@iad-gmbh.de

Code: AH10-MNL0015

Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Übersetzung: H. Hirner, A – Krems, 110401